УДАКЛАДНЕНЬНІ

№ 5 «ARCHE» за 2010 год, які меў агульную вобразную назву «Як Гітлер мог перамагчы», быў цалкам прысьвечаны праблематыцы Другой сусьветнай вайны на тэрыторыі Беларусі. У дадзеным нумары было змешчана шмат разнастайных ілюстрацыяў, пры падрыхтоўцы подпісаў да якіх рэдакцыя па розных прычынах ня здолела пазьбегнуць пэўных памылак і недакладнасьцяў, на якія ў адмысловых электронных лістах зьвярнулі нашу ўвагу пастаянныя чытачы часопіса гісторык Алесь Гелагаеў і архітэктар Ігар Кручонак. Ня лічачы патрэбным уступаць у дадзеным выпадку ў дыскусію, ніжэй мы проста публікуем іхныя заўвагі і ўдакладненьні, прадстаўленыя для больш простага ўспрыманьня ў таблічнай форме. Рэдакцыя шчыра дзякуе сваім чытачам за ўважлівасьць і гатоўнасьць асабіста спрыяць паляпшэньню якасьці нашага выданьня, а таксама прыносіць прабачэньні за ня выпраўленыя пры рэдактуры (натуральна, не наўмысна) дробныя і буйныя хібы.

Заўвагі і ўдакладненьні Алеся Гелагаева

№ старонкі	Надрукавана	Правільны варыянт
37	Нямецкі танк PzKpfw III*.	Нямецкі танк PzKpfw IV**.
48	Нямецкі танк PzKpfw IV на полі бою. Канец чэрвеня 1941 г.	Нямецкі танк PzKpfw II на полі бою. Канец чэрвеня 1941 г.
50	Падбітая немцамі пад Беластокам савецкая бронемашына. Чэрвень 1941 г.	Падбіты немцамі пад Беластокам савецкі танк. Чэрвень 1941 г.
51	Нямецкі танк PzKpfw II.	Нямецкі танк PzKpfw III.
54	Нямецкі танк PzKpfw IV на вуліцах Ашмянаў. Ліпень 1941 г.	Нямецкі танк PzKpfw II на вуліцах Ашмянаў. Ліпень 1941 г.
60	Дарога да Менску.	Падрыхтоўка латыскіх супрацьпаветраных разьлікаў для латыскай дывізіі СС. Латвія альбо палігон у Прусіі. 1943 г.
207	Разьбіты бронеаўтамабіль і забіты нямецкі салдат пасьля аднаго з баёў. Ліпень 1941 г.	Разьбіты паўгусенічны БТР і забіты нямецкі салдат пасьля аднаго з баёў. Не раней за 1942—1943 гг.
405	Узнагароджаньне салдатаў вэрмахту.	Узнагароджаньне латыскіх паліцыянтаў і эсэсаўцаў***.

Заўвагі і ўдакладненьні Ігара Кручонка

№ старонкі	Надрукавана	Правільны варыянт
38	Нямецкі танк PzKpfw II.	Нямецкі танк PzKpfw IV.
48	Нямецкая танкавая калёна.	Нямецкая танкавая калёна падчас нямецка-польскай вайны 1939 г.
48	Нямецкі танк PzKpfw IV на полі бою. Канец чэрвеня 1941 г.	Нямецкі танк PzAusf II на полі бою. Канец чэрвеня 1941 г.
50	Падбітая немцамі пад Беластокам савецкая бронемашына. Чэрвень 1941 г.	Падбіты немцамі пад Беластокам савецкі танк БТ-7. Чэрвень 1941 г.
54	Нямецкі танк PzKpfw IV на вуліцах Ашмянаў. Ліпень 1941 г.	Нямецкі танк PzAusf II на вуліцах Ашмянаў. Ліпень 1941 г.
192	Немцы ў Менску.	Немцы ў Менску. На пярэднім пляне — трафейны савецкі танк Т-34.
193	Нямецкія войскі ў Менску. На заднім пляне – Дом ураду. Чэрвень 1941 г.	Нямецкія войскі ўваходзяць у Менск з захаду па вуліцы Савецкай (сёньня — пл. Мясьнікова). Наперадзе — Дом ураду. Чэрвень 1941 г.
193	Нямецкія войскі на вуліцах Менску. 29 чэрвеня 1941 г.	Нямецкія войскі ўваходзяць у Менск з усходу па вуліцы Горкага (сёньня Багдановіча). Наперадзе — рака Сьвіслач і Верхні горад, справа — Траецкае прадмесьце. 29 чэрвеня 1941 г.
210	Немцы аглядаюць зьбіты савецкі самалёт.	Немцы аглядаюць зьбіты савецкі зьнішчальнік МиГ-3.
210	Немцы аглядаюць савецкі самалёт.	Немцы аглядаюць савецкі самалёт УТ-1.
211 (верхняя)	Падбітыя савецкія самалёты.	Падбіты савецкі зьнішчальнік МиГ-3.
211 (ніжняя)	Падбітыя савецкія самалёты.	Зьнішчаныя савецкія самалёты. На пярэднім пляне — пашкоджаны зьнішчальнік И-16/УТИ-4.
212	Байцы Чырвонай Арміі разглядаюць захоплены нямецкі танк. Чэрвень 1941 г.	Байцы Чырвонай Арміі разглядаюць захоплены нямецкі танк PzKpfw 38(t) (трафейны чэскі). Чэрвень 1941 г.
214	Салдаты выцягваюць каня, што загруз у багне.	Нямецкія салдаты выцягваюць каня, што загруз у багне.
214	Падбіты танк.	Падбіты савецкі танк Т-26.
215	Пасьля бою.	Пасьля бою — пакінутыя савецкія кулямёты «Максім».
219	Здача савецкіх вайскоўцаў у палон.	Савецкі танкіст на танку Т-26 здаецца ў палон.
549	Чырвонаармейцы ў Менску. Ліпень 1944 г.	Партызаны на адпачынку ў Менску. Ліпень 1944 г.
550 (верхняя)	Чырвонаармейцы ў Менску. Ліпень 1944 г.	Партызаны на адпачынку ў Менску. Ліпень 1944 г.
550 (ніжняя)	Чырвонаармейцы ў Менску. Ліпень 1944 г.	Палонныя немцы ў Менску. Ліпень 1944 г.

* Усюды ў ілюстрацыях (у адрозненьне ад асноўнага тэксту) праз недагляд рэдактара нумару фігуруе недакладная абрэвіятура танка — PzKpfv (правільна — PzKpfw) (с. 37–39, 48, 54, 207, 213, 618). У табліцах дадзеная абрэвіятура ўсюды прыводзіцца ў правільным варыянце.

** Заўвага датычыць толькі верхняга фотаздымка.

*** Дадзеную заўвагу незалежна ад Алеся Гелагаева зрабіў таксама і Ігар Кручонак.